

# THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

## "2013 Camp Naimuma" at Peters Pasture

This is personal knowledge of one of our Youth Counselors When I was working with the kids they would love to go every which way. they love to drum and sing with Greg Arquette and when I would take them to go drum. They would want me to go with them sometimes I would wanna go swim but we always chose to go drum. We learned three songs called The Rain, Mighty Mouse and Indian Country. some of the other girls and I have started our own drum group i find beats and make songs then we would get together to rehearse them. camp has taught me so much not just me but some of the kids in the community. Camp was a blast.

### Early Morning Campfire



foreground James Blackwolf and Nurse Mary Smith enjoy the early morning warmth of the campfire. Nurse Mary has been a part of Camp Naimuma for many years. It will never go unnoticed the dedication and kind heart she has for our children.

### Thank you Mary



Diabetes Preention Team presented a fun activity for everyone, this is one of three groups



**Language Program Staff**  
 Val Switzler, Director  
 Josie Blackwolf, Secretary  
 Arlita Rhoan, Lead Teacher  
 Suzie Slockish, Ichishkiin  
 Dallas Winishut, Ichishkiin  
 Merle Kirk, Ichishkiin  
 Anna Clements, Ichishkiin  
 Pam Cardenas, Kiksht  
 Shirley Tufti, Numu  
 CarlaDean Winishut, Numu  
 Wilfred Jim, Consultant  
 Geraldine Jim, Consultant  
 Myra Johnson, Consultant

If you have any questions about language classes please make contact with any of the staff at:

PHONE:  
(541) 553-3290

FAX:  
(541) 553-2201  
EDUCATION BUILDING  
1110 WASCO STREET



A valued elder of the Culture & heritage Department taught the campers how to make "Mini Tule Mat Necklaces"



At the evening time camp fire, Greg Arquette taught campers about drumming on the big drum.



Another valued Elder of the Culture & heritage department talk about "Cultural Values"



Spilyay Editor Dave, spend time with us at Camp



Ken is so awesome with our Camp Naimuma, Thank you Ken for all your time spent with the children and your valued teachings to them.



Culture & Heritage Staff, Arlita Rhoan and Dallas Winishut offer class/knowledge to the campers



Keeyana and Kaiwin get in the Talent Show and shared some Round Dance songs, they were awesome



Family Tree introductions, Josie Blackwolf introduced family, Jason Allen, Wynema & Katrina Wolfe, and James Blackwolf, we all come from the Same Grandfather "Adwai Kanet Wolfe" and go back a few generations from the Yakama & Warm Springs Families

### Information from Staff of Culture & Heritage

#### Archive Work with Dept.

If everybody still in the dark about what culture and heritage archivist Dallas Winishut and volunteers Gerald Danzuka and Greg Arquette are doing, we have been digitizing VHS to DVD, there are over 500 VHS tapes in our archive room, so our summer is pretty well spoken for. If anybody has any questions please call our office 541-553-3290, we are still working with the University of Oregon Archivist Nathan Gregarios on digitizing reel to reel tapes that need to be digitized. it is a slow process, but we only have so much people to work with. So when I'm not teaching ichishkin language, I'm helping with the archive work. The week July 17th thru 21st Gerald Danzuka and Greg Arquette were busy at Camp Naimuma, but i stayed back and worked on some old spilyay issues, 49 of those older issues were digitized in 2007. 1995 thur 2003. They need be put in a megadata. form for our achive records.

Kw'alamash  
Dallas Winishut Jr.

**Autni Ichishkiin Sapsikwat**  
 We will soon have 2013-2014 school applications available for 3 and 4 year old toddlers. Any of our Ichishkiin Language Teachers can answer any questions you may have. Soon as we have our applications available we will notify the community.



Salmon cooked on Sticks for the Sunday Meal,



Sunday Service



Warm Springs Police Department has been a part of Camp Naimuma yearly, and here Officer King and Officer Kippley barbeque Hamburgers and Hot Dogs for lunch



Ichishkiin	Numu	Kiksht	English
na' mishnam ptuktaryna	u sahwa katunedow?	Maika itukdix amiuxa mika iladam	please set the table
k'st iwa tkwatat	uzut's	dac'umit	it's cold
nwx nam tkwatata	tukow	Emxlemchk!	Eat!
mesh iwa payu miix tkwatat	u ha natukana nesa soopedya?	Qiklaix dedmshxulmax itxlem	Enjoy the food
Anchark	pesa ha'a kamma?	Ideamshalxlem itxlem	is your food delicious?
mishpam t'tuarwma	Unusou	Mank tablad	More!
	ma ha unouse	K'axsh emshxux mank tablad itxlem	Do you want more?